JOHN CONSTANTINE
HELLBLAZER
VERTIGO
INVISÍVEIS-SQ
ANDY DIGGLE • LEONARDO MANCO
O MAGO QUE RI
PARTE TRÊS
#242 Maio de 2008
SUGERIDO PARA LEITORES MAIS VELHOS
o mago que ri pt.3
http://vertigemHQ.com.br
http://web.hotsitepanini.com.br/vertigo
vertigocomics.com
PANINI COMICS

História originalmente publicada em HELLBLAZER 242 (maio/2008)

ISSO É O MELHOR QUE VOCÊ PODE FAZER? UMA FOGUEIRA...?
EU ESPERAVA MAIS DO MAGO QUE RI.
roteiro ANDY DIGGLE
arte LEONARDO MANCO
cores LEE LOUGHRIDGE
arte da capa GLENN FABRY
editor original CASEY SEIJAS
tradução e adaptação PANINI COMICS
intrometidos VERTIGEM HQ & INVISÍVEIS SQ
o mago que ri
conclusão

UNNGH--
N-NÃO--
ISSO MESMO. *MAGIA DE SANGUE.*
O SANGUE DE *QUARENTA MAGOS* CORRE NAS MINHAS VEIAS.
LOGO VÃO SER *41.*
PREGUEM-NO NO CHÃO.

PH--
PHAI SHAHZA
MKHA--
QUIETO,
MAGO.
CHEGA DE
CONVERSA.
NNNGHAAA!

MEU DEUS--
MEU DEUS--
AH.

E VOCÊ? TAMBÉM QUER FUGIR?
NÃO ESTOU RESISTINDO.
FAÇA O QUE VOCÊ QUISER.
É ASSIM MESMO QUE VAI SER.
NÃO MATE O VELHO. *AINDA* NÃO.
FAÇA-O *OLHAR*.
O MEDO DELE É UM ADITIVO *PODEROSO*.
NÃO QUERO *DESPERDIÇÁ-LO*.
NNNNGH!

PRONTO, MAGO. AGORA NÃO PODE MAIS ESCAPAR.
ESTÁ *ENJAULADO* NESSE CORPO...
...E O SEU CORPO É *MEU*.

NGH--
NGAH--
SURPRESO, HEIN?
MAS AINDA NÃO ACABOU PRA VOCÊ. E FALTA *BASTANTE*.

ISSO. EU QUERO QUE VOCÊ ASSISTA.
QUE VEJA O QUE ACONTECE QUANDO SE METE COMIGO.
VOCÊ ACHOU QUE EU NÃO IA ENCONTRÁ-LO, CERTO?
MAS O FEITIÇO DO VELHO XAMÃ ME TROUXE ATÉ AQUI. QUANTO AO BURACO NAS MEMÓRIAS...
...ONDE ELE AS COLOCOU? EM UM OSSO? EM UMA PEDRA?
AHHH...
CLARO.
FOI POR CAUSA DISSO QUE FIZEMOS TODA ESSA CENA? POR CAUSA DE UM PEDAÇO DE MADEIRA?
FOI POR MAIS DO QUE ISSO. BEM MAIS.
AAHH MERDA!

PORCO DES-GRAÇADO! ACHA QUE PODE ME ENGANAR...?
EU NÃO PRECISO DA RAIZ AGORA QUE TENHO VOCÊ. E NÃO PRE-CISO DA SUA CABEÇA PARA DEVORAR SUA ALMA INTEIRA.
MAS PRIMEIRO VAMOS TER UM GOSTINHO DO INFERNO.
QUEM ESTÁ RINDO AGORA, HE.N?
OLHE BEM. NÃO DESVIE OS OLHOS, ENTENDEU?
SE VOCÊ FECHAR OS OLHOS, EU CORTO AS SUAS PÁLPEBRAS FORA.

BEM, ISSO NÃO É NEM UM POUCO DIVERTIDO.
NÃO TENHO COMO SABER SE GANHEI MINHA APOSTA. NÃO TENHO NADA A FAZER SENÃO *ESPERAR*.
E O SUSPENSE ESTÁ ME *MATANDO*.
MAS, DE REPENTE...
PUTZ. CARAMBA.
DEU CERTO!

LIGUEI O SILK CUT À RAIZ DE ÁRVORE QUANDO PLANTEI UMA *ARMADILHA* NELA. ISSO QUER DIZER QUE ALGUÉM TENTOU *ACESSÁ-LA*.
PODE TER SIDO O MAKO. PODE TER SIDO O SUJEITO PRA QUEM EU A ENVIEI, SEJA LÁ QUEM FOR.
NA MELHOR DAS HIPÓTESES, OS DOIS ACABAM UM COM O OUTRO. NA PIOR...
...BEM, NÃO QUERO NEM PENSAR NO QUE PODERIA ACONTECER.
JÁ TENHO PREOCUPAÇÕES SUFICIENTES.
O QUE QUER QUE EU DIGA, SONG?
NADA. ABSO-LUTAMENTE NADA.
E NEM TENTE ME DIZER QUE ESTÁ TRISTE COM O QUE ACONTECEU. SE VOCÊ DESSE *A MÍNIMA*, NÃO TRARIA UM *MONSTRO* PARA A MINHA PORTA.

EU NEM SABIA QUE ELE ESTAVA ATRÁS DE MIM!
MAS SUSPEITAVA. POR QUE MAIS PRECISARIA DO FENGIS?
BELEZA.
TOME.
O QUE É ISSO...?
O QUE VOCÊ ACHA? PEGUE.
É APENAS DINHEIRO. E DINHEIRO É FÁCIL.
ACHA QUE PODE... ME COMPRAR?
MEU PESSOAL MORREU, CONS-TANTINE! MEU NEGÓCIO FOI ARRUINADO--!

ESCUTE, SONG... VOCÊ ASSUMIU UM RISCO CALCULADO E AS COISAS EXPLODIRAM NA SUA CARA, TÁ LEGAL? SEI QUE É DIFÍCIL, MAS ACONTECE
É O PREÇO DE MONTAR UM NEGÓCIO.
VOCÊ ME *USOU.*
É. *USEI MESMO*. QUE NEM *VOCÊ* USA OS POBRES-DIABOS QUE VOCÊ TRAZ PRA DENTRO DO PAÍS
TODO MUNDO USA ALGUÉM, SONG VIVEMOS NUM MUNDO DE CÃO.
MAS PELO MENOS EU SOU *SINCERO* A RESPEITO DO QUE FAÇO. E PELO MENOS ENCONTRO O MEU PRÓPRIO CAMINHO.
PEGUE O DINHEIRO.
O SEU NEGÓCIO ACABOU POR MINHA CULPA, E FRANCAMENTE EU NÃO GOSTARIA DE CARREGAR *MAIS ESSA CULPA*.
TENHO VIAJADO COM POUCA BAGAGEM.

ACHA QUE PODE ME ENGANAR? AS LEMBRANÇAS DE RINZEN AGORA SÃO *MINHAS!* E *NÃO ERA ELE! NUNCA* FOI ELE!
ONDE ESTÁ O MAGO QUE RI? O MAGO CONSTANTE?
DIGA-ME! O GA-ME ANTES QUE EU O MANDE PARA O *INFERNO!*
"O *MAGO CONSTANTE*"? VOCÊ QUER DIZER... *CONSTANTINE?*
ELE *MORREU.*
JOHN CONSTANTINE...?
EU O VEJO... COMO RINZEN O VIU.
UMA CATACUMBA... E UM CÍRCULO E PEDRAS...
JOHN CONSTANTINE? NÃO SEJA *RI-DÍCULO!*
JOHN CONSTANTINE É UM MARGINAL SEM *NENHUM* PODER MÁGICO QUE GOS-TA DE COMPRAR BRIGAS!
NÃO, O MAGO QUE RI NÃO É JOHN CONSTANTINE.
É O *IRMÃO* DELE.

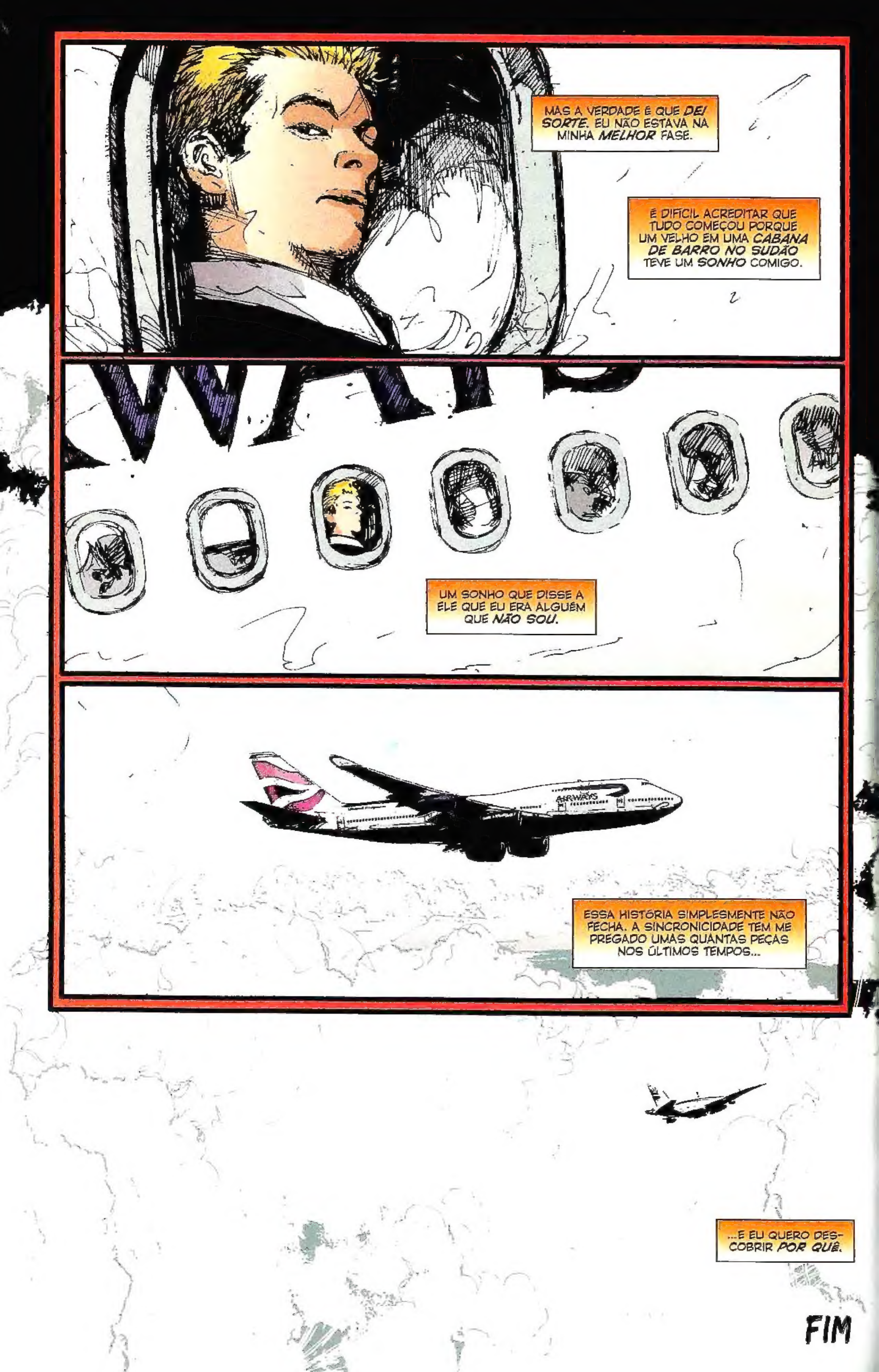
ESSE IRMÃO ESTAVA DESTINADO A SER O MAIS PODEROSO MAGO DA NOSSA ÉPOCA. NASCERIA PARA TRAZER JUSTIÇA AO MUNDO...
...PORÉM, MORREU NO *ÚTERO DA MÃE*. O GÊMEO ERRADO SOBREVIVEU...
...E O MAGO CONSTANTE — O *MENINO DE OURO* — FOI PERDIDO PARA SEMPRE.
ENTÃO VOU ENCONTRÁ-LO NO *INFERNO*.
ELE NÃO ESTÁ POR LÁ.
ACREDITE. EU MESMO JÁ PROCUREI.
PERMITA-ME MOSTRAR PARA VOCÊ.

USAMOS MÉTODOS DIFERENTES, MAS TEMOS MUITA COISA EM COMUM. EM ÚLTIMA ANÁLISE, SOMOS MOVIDOS POR UMA *SEDE DE PODER*.
FIZ COISAS IMPERDOÁVEIS AO LONGO DESSA BUSCA, E SEI MUITO BEM QUE ESTOU *CONDENADO*.
A SUA MAGIA DE SANGUE SE ALIMENTA DE DOR E DE SOFRIMENTO. EU MESMO FUI TESTEMUNHA...
...O QUE SIGNIFICA QUE, POR UM CAPRICHO DO DESTINO, ESTOU EM POSIÇÃO DE OFERECER UMA FONTE DE *PODER ILIMITADO* A UM MAGO COM O SEU... *MODUS OPERANDI*.
O ESPELHO É UMA *JANELA PARA O INFERNO*, COMO PODE VER.

ESQUEÇA O MAGO QUE RI. EM VEZ DE DEVORAR UMA ÚNICA ALMA POR VEZ, IMAGINE SE VOCÊ PUDESSE TER ACESSO DIRETO AOS TORMENTOS DOS CONDENADOS.
TODOS ELES...
ASSIM VOCÊ PODERIA BEBER DA PRÓPRIA FONTE DO SOFRIMENTO — O INFERNO — PARA ALIMENTAR SUA MAGIA!
EU SERIA PODEROSÍSSIMO.
TALVEZ EU LEVE ESSE ESPELHO COMIGO E DEIXE VOCÊ AQUI COM UMA FACA NA CABEÇA.
FIQUE SABENDO QUE O ESPELHO ESTÁ SINTONIZADO À MINHA AURA. SOMENTE EU POSSO ABRIR ESSA JANELA PARA O INFERNO.
PRECISAMOS UM DO OUTRO. NÓS DOIS.
O QUE ME DIZ? TEMOS UM ACORDO?
MUITO BEM. NÃO VOU MATÁ-LO...
...POR ENQUANTO.
ESPLÊNDIDO! ACHO QUE ESSE PODE SER O INÍCIO DE UMA PARCERIA MUITO PROVEITOSA.
E ACABA DE ME OCORRER QUE NÃO FOMOS APRESENTADOS. LORDE CALVIN BURNHAM, À SUA DISPOSIÇÃO.
MAS ESCUTE... TEMOS MUITA COISA A FAZER... COMO, POR EXEMPLO, DESCOBRIR QUEM TENTOU NOS JOGAR UM CONTRA O OUTRO.
E, PARA ESSE FIM, PROPONHO APAGAR NOSSOS RASTROS COM UM INCÊNDIO...
...MAS VAMOS COMEÇAR PELO COMEÇO. ACREDITO QUE O MEU GUARDA-CAÇA TEM UMA CAIXA DE FERRAMENTAS MUITO BEM EQUIPADA NO GALPÃO...
...E PARECE QUE O MEU ANTIGO MORDOMO PRECISA DE UM TRATAMENTO DENTÁRIO.

EXISTE UM VELHO DITADO QUE DIZ: "QUANDO VOCÊ ESTIVER ENTRE DOIS RINOCERONTES CORRENDO..."
"...ABAIXE-SE."
É ELE. OS DENTES NÃO DEIXAM MENTIR.
SERÁ QUE JÁ ESTAVA MORTO QUANDO A CASA QUEIMOU?
MAKO ESTAVA CAÇANDO MEMÓRIAS.
FOI O QUE ME DEU A IDEIA DE USAR A MESMA TÉCNICA CONTRA ELE.
MORTO COMO UM PÁSSARO-DODÔ. E FOI SORTE.
O OUTRO SUJEITO ESTAVA PREGADO NO CHÃO COM A CABEÇA NA LAREIRA.
CARAMBA.
MAS...
...ANTES ELES DO QUE EU.

PERCEBI QUE, INDEPENDENTE DE QUEM HOUVESSE TENTADO ME *ENTERRAR* NAS CATACUMBAS DE *LYCHGATE*, INDEPENDENTE DE QUEM TIVESSE *POSSUÍDO* O COITADO QUE ME *LEVOU* ATÉ LÁ, ELE TERIA UMA MEMÓRIA EM QUE EU APARECIA DIZENDO...
SEU FILHO DE UMA--
VOCÊ ME TROUXE PARA UMA *EMBOSCADA!*
EU PRECISAVA APENAS DE UMA *DIVINAÇÃO MNEMÔNICA* PARA DESCOBRIR A *LOCALIZAÇÃO* DE QUEM TIVESSE ESSA LEMBRANÇA...
SEM NOME. APENAS UM ENDEREÇO. É PARA O SENHOR, NÃO?
De: Clube de Paraquedismo de Hunger Hill.
...E MANDAR A *VELHA RAIZ DO XAMÃ* PARA ESSA PESSOA.
MAKO FOI ATRAÍDO COMO UM TUBARÃO QUE PERCEBE SANGUE.


MAS A VERDADE É QUE *DEI SORTE*. EU NÃO ESTAVA NA MINHA *MELHOR* FASE.
É DIFÍCIL ACREDITAR QUE TUDO COMEÇOU PORQUE UM VELHO EM UMA *CABANA DE BARRO NO SUDÃO* TEVE UM *SONHO* COMIGO.
UM SONHO QUE DISSE A ELE QUE EU ERA ALGUÉM QUE *NÃO SOU*.
ESSA HISTÓRIA SIMPLESMENTE NÃO FECHA. A SINCRONICIDADE TEM ME PREGADO UMAS QUANTAS PEÇAS NOS ÚLTIMOS TEMPOS...
...E EU QUERO DESCOBRIR *POR QUÊ*.
FIM